

**Frankreich****Gesetzgebung****I. Neuer Gebührenerlaß**

Mit Ministerialerlaß vom 21. März 1984<sup>1)</sup> sind die Gebühren des *Institut national de la propriété industrielle* geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Frankreich werden darauf hingewiesen, daß ab 1. April 1984(\*) bzw. 1. Juli 1984(\*\*) folgende Gebührensätze gelten:

I.1 Einreichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

FF 110(\*)

I.2 Einreichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:

FF 110(\*)

I.3 Jahresgebühren:

	FF	FF
3. Jahr	120(*)	130(**)
4. Jahr	130(*)	140(**)
5. Jahr	160(*)	175(**)
6. Jahr	210(*)	230(**)
7. Jahr	285(*)	310(**)
8. Jahr	390(*)	425(**)
9. Jahr	510(*)	560(**)
10. Jahr	635(*)	685(**)
11. Jahr	810(*)	880(**)
12. Jahr	955(*)	1035(**)
13. Jahr	1165(*)	1235(**)
14. Jahr	1270(*)	1395(**)
15. Jahr	1415(*)	1550(**)
16. Jahr	1660(*)	1810(**)
17. Jahr	1810(*)	1975(**)
18. Jahr	1995(*)	2170(**)
19. Jahr	2210(*)	2410(**)
20. Jahr	2515(*)	2740(**)

Zuschlagsgebühr zur dritten bis zehnten Jahresgebühr: FF 110(\*)

Zuschlagsgebühr zur elften bis zwanzigsten Jahresgebühr: FF 330(\*)

1.4 Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Anmeldegebühr: FF 250 (unverändert) + FF 110(\*) je Anspruch ab dem 11.

Gebühr für die Erstellung eines Berichts zum Stand der Technik: FF 2650 (unverändert)

Herstellung und Übermittlung von Kopien der europäischen Patentanmeldung an die Bestimmungsstaaten: FF 165(\*) + FF 5 (unverändert) je Seite und Ausfertigung

## II. Berichtigung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" werden gebeten, die in den Tabellen III.B Spalten 2 und 9, IV Spalten 3 und 10, VI Spalten 1 und 3 und VII Spalten 2 und 5

**France****Legislation****I. New Order on Fees**

By Ministerial Order of 21 March 1984<sup>1)</sup> the fees of the *Institut national de la propriété industrielle* have been amended.

Applicants and proprietors of European patents with effect in France are advised that from 1 April 1984(\*) and 1 July 1984(\*\*) respectively the following rates apply:

I.1 Filing of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

FF 110(\*)

I.2 Filing of translations of the patent specification under Article 65 EPC:

FF 110(\*)

I.3 Renewal fees:

	FF	FF
3rd year	120(*)	130(**)
4th year	130(*)	140(**)
5th year	160(*)	175(**)
6th year	210(*)	230(**)
7th year	285(*)	310(**)
8th year	390(*)	425(**)
9th year	510(*)	560(**)
10th year	635(*)	685(**)
11th year	810(*)	880(**)
12th year	955(*)	1035(**)
13th year	1165(*)	1235(**)
14th year	1270(*)	1395(**)
15th year	1415(*)	1550(**)
16th year	1660(*)	1810(**)
17th year	1810(*)	1975(**)
18th year	1995(*)	2170(**)
19th year	2210(*)	2410(**)
20th year	2515(*)	2740(**)

Surcharge for the 3rd-10th renewal fee: FF 110(\*)

Surcharge for the 11th-20th renewal fee: FF 330(\*)

1.4 Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

Filing fee: FF 250 (unchanged) + FF 110(\*) for the 11th and each subsequent claim

Fee for a report on the state of the art: FF 2650 (unchanged)

Production and transmission of copies of the European patent application to the designated States: FF 165(\*) + FF 5 (unchanged) per page and copy

## II. Corrigendum to the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" are asked to make the appropriate corrections to the amounts of fees shown in Tables III.B, columns 2 and 9, IV, columns

**France****Législation****I. Nouvel arrêté relatif aux taxes**

Conformément à l'arrêté ministériel du 21 mars 1984<sup>1)</sup> les taxes perçues par l'Institut national de la propriété industrielle ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en France sont informés qu'à compter, respectivement, du 1er avril 1984(\*) et du 1er juillet 1984(\*\*), les montants suivants sont applicables:

I.1 Production de traductions des revendications conformément à l'article 67 (3) de la CBE:

110 FF(\*)

I.2 Production de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 de la CBE:

110 FF(\*)

I.3 Taxes annuelles:

année	FF	FF
3e	120(*)	130(**)
4e	130(*)	140(**)
5e	160(*)	175(**)
6e	210(*)	230(**)
7e	285(*)	310(**)
8e	390(*)	425(**)
9e	510(*)	560(**)
10e	635(*)	685(**)
11e	810(*)	880(**)
12e	955(*)	1035(**)
13e	1165(*)	1235(**)
14e	1270(*)	1395(**)
15e	1415(*)	1550(**)
16e	1660(*)	1810(**)
17e	1810(*)	1975(**)
18e	1995(*)	2170(**)
19e	2210(*)	2410(**)
20e	2515(*)	2740(**)

Surtaxe de retard de la troisième à la dixième annuité: 110 FF(\*)

Surtaxe de retard de la onzième à la vingtième annuité: 330 FF(\*)

1.4 Transformation de demandes de brevet ou de brevets européens en demandes de brevet ou en brevets nationaux:

Taxe de dépôt: 250 FF (inchangé) + 110 FF(\*) par revendication à compter de la 11e

Taxe d'établissement de l'avis documentaire: 2650 FF (inchangé)

Etablissement et transmission de copies de la demande de brevet européen aux Etats destinataires:

165 FF(\*) en plus 5 FF (inchangé) par page et par exemplaire

## II. Rectificatif à la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

La détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux suivants: III.B,

<sup>1)</sup> PIBD 1984, 343, I-31.

<sup>1)</sup> PIBD 1984. 343. I-31.

<sup>1)</sup> PIBD 1984, 343, I-31

genannten Gebührensätze entsprechend zu berichtigen.

3 and 10, VI, columns 1 and 3 and VII, columns 2 and 5.

colonnes 2 et 9, IX, colonnes 3 et 10, III, colonnes 1 et 3 et VII, colonnes 2 et 5.

## INTERNATIONALE VERTRÄGE

### Budapester Vertrag Internationale Hinterlegungsstellen für Mikroorganismen

#### Änderung der Gebühren des CBS

Im Anschluß an eine Mitteilung nach Regel 12.2 des Budapester Vertrags\* wird das im ABI. 9/1981, S. 401 abgedruckte Gebührenverzeichnis des *Centraalbureau voor Schimmelcultures (CBS)* mit Wirkung ab **30. Mai 1984** wie folgt geändert:

4.4 Mitteilung von Angaben nach Regel 7.6 der Ausführungsordnung zum Vertrag	hfl 40
4.5 Ausstellung einer Bestätigung nach Regel 8.2 der Ausführungsordnung zum Vertrag	40

## INTERNATIONAL TREATIES

### Budapest Treaty International depositary authorities for microorganisms

#### Change in the fee schedule of CBS

Following a notification under Rule 12.2 of the Budapest Treaty\*, the fee schedule of the *Centraalbureau voor Schimmelcultures (CBS)* as published in OJ 9/1981, p. 401 is amended, with effect from **30 May 1984**, as follows:

4.4 Communication of information under Rule 7.6 of the Regulations under the Treaty	hfl 40
4.5 Delivering of the attestation pursuant to Rule 8.2 of the Regulations under the Treaty	40

## TRAITES INTERNATIONAUX

### Traité de Budapest Autorités de dépôt internationales de micro-organismes

#### Modification du barème des taxes du CBS

A la suite d'une notification effectuée en vertu de la règle 12.2 du Traité de Budapest\*, la barème des taxes du *Centraalbureau voor Schimmelcultures (CBS)* tel que figurant au JO n° 9/1981, p. 401, est modifié, avec effet à partir du **30 mai 1984**, comme indiqué ci-après:

4.4 Communication d'informations en vertu de la règle 7.6 du Règlement d'exécution du Traité	hfl 40
4.5 Délivrance d'une attestation conformément à la règle 8.2 du Règlement d'exécution du Traité	40

\* Vgl. *La Propriété industrielle*, April 1984, S. 162 bzw. *Industrial Property*, April 1984, S. 148.

\* Cf. *Industrial Property*, April 1984, p. 148.

\* Cf. *La Propriété industrielle*, avril 1984, p. 162.